

# CX CROSS KITES

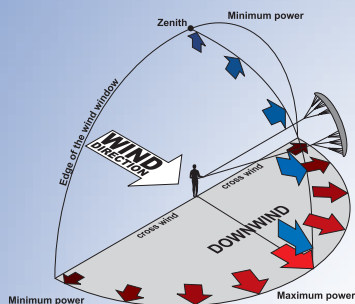
## USER MANUAL



Scheepmakersstraat 87 | 2515 VB The Hague | The Netherlands | Phone: +31 (0)70 3858586 | [info@vliegerop.com](mailto:info@vliegerop.com)



Thank you for buying a Cross kite. Please read this manual carefully, as it explains what you need to know before flying your kite for the first time. Remember: it is always safer to bring friends when you go kiting, especially if they have experience flying kites as well.



### Safety pointers

- Stay away from power lines, roads, airfields, railway lines, trees and buildings.
- Never launch your kite in crowded areas and do not fly over other people.
- Never fly a kite in thunderstorms, lightning conditions or gusty/stormy winds.
- Never fly a kite with wind forces so strong that you are unable to maintain full control of your kite and its power at all times.

### The wind window and location

Before flying your kite, it is very important to understand the "wind window". The image shows where the kite will create the most power (straight downwind, also known as the "power zone"), and where it will create the least power (on the edge of the wind window and the zenith, the highest point the kite can reach). It's important to find a good location to fly your kite. Buildings, trees and other high objects will cause the wind to swirl and become unstable, resulting in unpredictable kite behaviour.

### Setup

1. Lay your kite on a flat surface, the bridle facing forward (see figure). Make sure the leading edge (top side of the kite, where the vents are) is facing downwind. Weigh down the trailing edge (bottom side of the kite) with a few handfuls of sand,



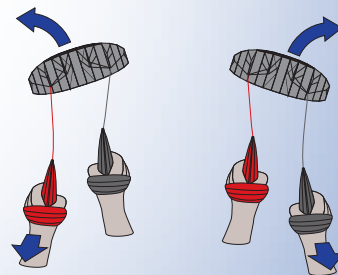
2. The lines are already attached to the kite. But if necessary, attach the lines to the tow points (the knots where the bridle lines come together). This is done using a lark's head knot (see image).
3. Roll out the entire length of the lines upwind. Make sure they are parallel, not twisted around each other.
4. If your kite has a kite killer (safety leash), attach it around your wrist.

### Launch

To launch your kite, firmly hold the handles or bar, and slowly take a few steps backwards against the wind. If you have a four-line kite, the correct way to hold the handles is with your index finger on top of the top line. A few soft jerks might be needed to get rid of the weight on the trailing edge, after which your kite will launch and fly up to the zenith.

### Flying

Steering a kite takes some practice. The most important thing to remember, is to keep the handles or bar in front of your body at all times. Steering is done by pulling one handle or one side of the bar towards your body. This will cause the kite to start turning in that direction (see image). To stop turning, bring your arm back forward into the starting position.



**IMPORTANT:** When steering a kite, make sure not to stop turning after half a turn (when the kite is upside down) as this will cause the kite to fly straight into the ground. Especially in hard winds, this can cause severe damage to your kite. If you still need to learn how to fly a kite, it is recommended to practise in light winds only.

### Safety

If your kite has at least one safety leash (kitekiller), you can activate the safety on the kite by letting go of the bar or both handles. The kite will flag out, stop pulling immediately, and come down. Since the safety leash is attached to your wrist, the kite will not be lost.

### Relaunching

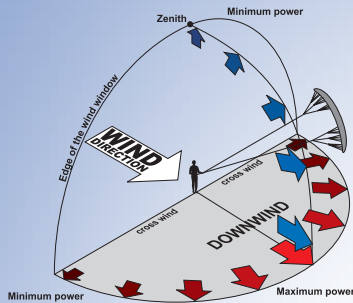
The four-line kite can be relaunched if it is upside-down on the ground. Pull both brake lines by tilting the handles. The kite will take off backwards. Release one brake line by untilting one handle, and the kite will start spinning. When the kite has made a 180 degree turn and faces upwards again, release the second brake line and continue normal flight.

### Landing

The easiest way for any kite to land, is to steer it gently to the side, as far as it can go. On the edge of the wind window, a helper can grab hold of the kite, put it on the ground, and weigh it down. The four-line kite can also be landed using the bottom (brake) lines. By pulling both brake lines at the same time, the kite will fly backwards and touch down right in front of you. Be careful to keep tension on the bottom lines, to prevent the kite from taking off again.



Vielen Dank für den Kauf dieses Cross Kites. Bitte lese diese Anleitung sorgfältig durch, sie erläutert Dir alles Wichtige, was Du vor dem ersten Flug wissen solltest. Bedenke, dass es immer sicherer ist, wenn Du mit mehreren Freunden zusammen kiten gehst, besonders wenn diese schon etwas Erfahrung mit dem Fliegen eines Kites mitbringen.



### Sicherheitshinweise

- Halte Dich fern von Hochspannungsleitungen, Strassen, Flughäfen, Bahnstrecken, Bäumen und Gebäuden.
- Starte Deinen Kite niemals in belebten Gebieten und fliege nicht über den Köpfen anderer Leute.
- Fliege niemals bei Sturm, Gewitter oder bei sehr böigem Wind.
- Fliege niemals bei Windbedingungen die es Dir nicht erlauben, jederzeit die volle Kontrolle über den Kite und dessen Zugkraft zu behalten.

### Das Windfenster und die Location

Zum Fliegen hilft es Dir sehr, wenn Du die Begrifflichkeit des Windfensters verstanden hast. Die Grafik verdeutlicht Dir, an welcher Position der Kite die meiste Zugkraft bzw. (genau downwind > Powerzone) die geringste Zugkraft entwickelt (Windfenterrand und Zenit/ Parkposition). Zum erfolgreichen Erstflug gehört ebenso das Finden einer geeigneten Location. Gebäude, Bäume oder andere hohe Hindernisse verhindern eine freie Anströmung und sorgen für verwirbelte Windbedingungen.

### Startvorbereitung

1. Lege Deinen Kite flach auf den Boden, die Waageleinen zeigen dabei nach oben (siehe Bild). Achte darauf, dass die Leitkante (dort, wo sich die Lufteintrittsöffnungen befinden) Richtung downwind zeigt. Beschwere die Schleppkante (untere Kante des Kites) mit etwas Sand, kleinen Steinchen oder einer Wasserflasche.



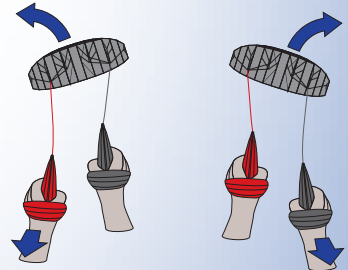
2. Die Leinen sind bereits am Kite befestigt. Falls notwendig, befestige die Leinen an den beiden Anknüpfungspunkten (dort laufen die Waageleinen zusammen). Zum befestigen immer den Buchtknoten benutzen (siehe Bild).
3. Wickele die komplette Flugleine ab und kontrolliere, dass sie parallel verlaufen und nicht ineinander verdreht sind.
4. Falls Dein Kite mit Kitekillern ausgestattet ist, befestige diese an Deinem Handgelenk.

### Starten

Zum Starten des Kites nimmst Du die Handles / Bar fest in die Hände und gehst langsam einige Schritte zurück gegen den Wind. Bei einem Vierleiner-Kite halte die Handles so, dass der Zeigefinger oberhalb des Steuerleinentampens liegt. Durch leichtes Ruckeln wirst Du die Beschwerung der Schleppkante los. Sobald dies der Fall ist, wird der Kite starten und Richtung Zenit fliegen.

### Fliegen

Das Steuern erfordert etwas Übung. Achte darauf, dass Du immer die Handles / Bar vor dem Körper lässt. Gesteuert wird der Kite über einseitige Zugimpulse Richtung Körper (siehe Bild): Rechts ziehen = Kite fliegt eine Kurve nach rechts. Links ziehen = Kite fliegt eine Kurve nach links. Um den Kurvenflug wieder zu beenden, beide Arme wieder in die Ausgangsposition bringen.



**WICHTIG:** Beim Steuern des Kites immer darauf achten, dass nach Beendigung des Steuermanövers der Kite nicht nach unten fliegt und so der Kite geradewegs mit der Leitkante auf den Boden knallt. Vor allem bei höheren Windgeschwindigkeiten kann ein harter Aufschlag zu Schäden am Kite führen. Als Beginner ist es deshalb ratsam, die ersten Flugversuche nur bei leichtem Wind zu unternehmen.

### Sicherheit

Falls Dein Kite mit mindestens einer Safety Leash (Kitekiller) ausgestattet ist, kannst Du im Notfall die Bar / Handles einfach loslassen. Der Kite wird auswehen und drucklos zu Boden fallen. Solange die Kitekiller an Deinem Handgelenk befestigt sind, wird der Kite nicht wegfliegen.

### Wiederstarten

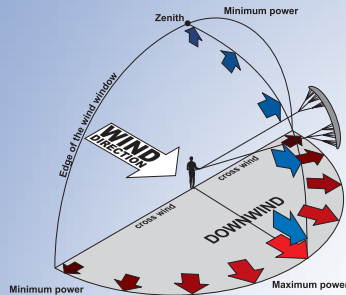
Vierleiner-Kites kannst Du auch rückwärts starten, wenn die Leitkante Richtung Boden zeigt. Mit einem dosierten Zug an beiden Bremsleinen wird der Kite rückwärts nach oben steigen. Öffne eine Bremse und der Kite fängt an zu rotieren. Zeigt die Leitkante Richtung Zenit, öffne auch die andere Bremse und fliege weiter wie gewohnt.

### Landen

Wenn Du Deinen Kite sicher landen möchtest, ist es am Einfachsten, soweit wie möglich Richtung Windfenterrand zu fliegen, dort zu landen und den Kite von einem Landehelfer sichern zu lassen. Vierleiner-Kites kannst Du auch ganz einfach über die beiden Bremsleinen landen. Ziehst du an beiden Bremsleinen gleichzeitig, wird der Kite rückwärts nach unten fliegen und direkt vor Dir landen. Unbedingt Spannung auf den Bremsleinen halten, sonst startet der Kite wieder.



Gefeliciteerd met de aankoop van uw Cross kite! Lees deze handleiding zorgvuldig door want hierin staat wat u moet weten voor u uw nieuwe vlieger voor het eerst plaat. Onthoud dat het altijd veiliger is om vrienden mee te nemen als u gaat vliegen, vooral als zij ook vliegerervaring hebben.



### Veiligheidsvoorschriften

- Blijf uit de buurt van hoogspanningskabels, wegen, spoorwegen, vliegvelden, bomen en gebouwen.
- Laat uw vlieger nooit op in drukke gebieden en vlieg niet te dicht bij of boven andere mensen.
- Laat nooit een vlieger op tijdens onweer, bij rukwinden of vlaggerige wind.
- Laat nooit een vlieger op wanneer de wind zo hard is dat u niet meer te allen tijde volledige controle over de vlieger hebt.

### Het windvenster en de locatie

Voordat u uw vlieger plaat is het erg belangrijk om het "windvenster" te begrijpen. Op de afbeelding ziet u waar de vlieger de meeste kracht levert (direct downwind, ook wel bekend als de "power zone") en waar deze de minste kracht zal leveren (aan de rand van het windvenster en het zenit, het hoogste punt dat de vlieger kan bereiken). Het is belangrijk een goede locatie te vinden om te vliegen. Gebouwen, bomen en andere hoge obstakels veroorzaken turbulentie: de wind gaat wervelen en wordt onstabiel, waardoor de vlieger onvoorspelbaar gedrag gaat vertonen.

### De vlieger klaarmaken

1. Leg uw vlieger op een vlakke ondergrond met de toming omhoog (zie afbeelding). Zorg dat de Leading Edge (de rand van de vlieger waar de luchtinlaat zit) met de wind mee gericht is. Verzwaar de Trailing Edge (de onderste rand van de vlieger) met wat zand, kleine stenen of een fles water.



2. De lijnen zitten bij aankoop al vast aan de vlieger maar u kunt deze, indien nodig, ook zelf vastmaken. Ze moeten vastgeknoopt worden aan de lussen waar de toming samen komt, dit gebeurt door middel van een zogenaamde "kattenklauw" (zie afbeelding).
3. Rol de gehele lengte van de lijnen af, tegen de wind in. Zorg dat de lijnen netjes evenwijdig liggen, dus niet in de knoop of om elkaar heen gedraaid.
4. Als uw vlieger een kite killer (ook wel "safety leash" genoemd) heeft maak die dan vast aan uw pols.

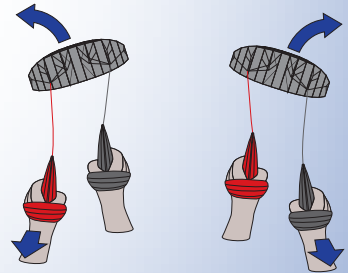
### De vlieger oplaten

Om de vlieger op te laten houdt u de handgrepen of bar stevig vast en zet u langzaam een paar stappen achteruit tegen de wind in. Als u een vierlijnsvlieger hebt dan is de juiste manier om de handgrepen vast te houden met uw wijsvinger nog boven de bovenste lijn. Een paar zachte rukken kunnen nodig zijn om het gewicht van de vlieger af te laten rollen, waarna uw vlieger op zal stijgen en naar het zenit zal vliegen.

### Vliegen

De vlieger sturen vereist wat oefening. Het belangrijkste is om de handgrepen of bar altijd voor uw lichaam te houden en dus niet ernaast. Sturen gebeurt door één van de handgrepen of één kant van de bar naar uzelf toe te trekken, hierdoor gaat de vlieger in die richting draaien (zie afbeelding). Om te stoppen met draaien brengt u uw arm terug in de uitgangspositie.

**BELANGRIJK:** let er bij het sturen van de vlieger op om niet te stoppen met bochten maken na een halve bocht (wanneer de vlieger dus ondersteboven hangt). Dit zorgt er namelijk voor dat de vlieger weer rechtdoor vliegt, dus omlaag de grond in. Dit kan, zeker in harde wind, zware schade aan de vlieger veroorzaken. Als u nog moet leren hoe een vlieger bestuurd wordt is het aan te raden om in zachte wind te oefenen.



### Safety activeren

Als uw vlieger minstens 1 kite killer heeft kunt u de safety activeren door gewoon de bar of handgrepen van de vlieger los te laten. De vlieger klapt om, stopt meteen met trekken en komt flapperend naar beneden. Aangezien de vlieger bevestigd is aan uw pols(en) kan u hem hierdoor niet kwijt raken.

### Herstarten

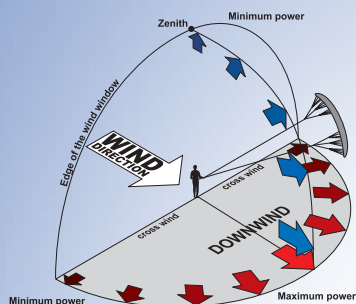
Een vierlijnsvlieger kan herstart worden als deze ondersteboven op de grond ligt. Trek aan de remlijnen door beide handgrepen te kantelen. De vlieger stijgt nu achterwaarts op, laat één van de aangetrokken remlijnen los door de handgreep terug te kantelen en de vlieger begint te draaien. Laat nu ook de tweede remlijn los op het moment dat de vlieger 180 graden gedraaid is, de vlieger vliegt nu weer vooruit omhoog en u kan weer normaal vliegen.

### Landen

De gemakkelijkste manier om te landen is om de vlieger rustig zo ver mogelijk naar de rand van het windvenster te sturen. Aan de rand van het windvenster kan een helper de vlieger vastpakken, op de grond leggen en verzwaren. Een vierlijnsvlieger kan zonder hulp geland worden door middel van de remlijnen. Door beide remlijnen tegelijk aan te trekken gaat de vlieger achteruit vliegen en komt voor u op de grond te liggen. Zorg er wel voor dat er spanning op de remlijnen blijft staan aangezien de vlieger anders weer opstijgt.



Merci d'avoir acheté ce produit Cross kite. Nous vous recommandons de lire ce manuel avec attention pour utiliser votre kite dans les meilleures conditions. Rappelez-vous qu'il est toujours plus prudent de pratiquer la traction en compagnie d'autres personnes, si possible expérimentées.



### Précautions de sécurité

- Restez éloigné des lignes à haute tension, routes, aéroports, lignes ferroviaires, arbres et bâtiments.
- Ne décollez jamais votre kite au milieu d'autres personnes, ou au dessus d'elles.
- N'utilisez jamais ce produit lors d'un orage, ou dans des conditions de vent très rafaleuses.
- N'utilisez jamais ce produit dans des vents dont la force vous empêche d'avoir un total contrôle sur votre kite et la puissance qu'il génère.

### Fenêtre du vent et zone de pratique

Avant d'utiliser votre voile il est très important que vous compreniez ce qu'est la fenêtre du vent. Cette image vous montre à quel endroit le kite développe le plus de puissance (en pleine fenêtre, aussi appelé la "zone de puissance") et à quel endroit le kite va développer le moins de puissance (bord de fenêtre et zénith). Il est important de trouver une zone adaptée à la pratique du kite. Les bâtiments, arbres ou éléments volumineux rendent les conditions de vent instables ce qui influe sur le comportement de votre kite.

### Mise en place

1. Déposez votre kite sur une surface plane, les bridages sur le dessus (voir schéma). Assurez-vous que le bord d'attaque (tranche supérieure qui fait face au vent) fait face à la direction opposée d'où vient le vent. Lestez le bord de fuite (bas du kite) avec quelques poignées de sable ou de petits cailloux.



2. Les lignes sont attachées au kite par défaut. Lorsque ce n'est pas le cas, attachez les lignes aux nœuds situés en bout des bridages à l'aide d'un nœud tête 'alouette (voir schéma).
3. Déroulez entièrement les lignes sous le vent, en vous assurant qu'elles ne s'enroulent pas.
4. Si votre kite possède un kite killer (leash de sécurité), attachez-le à votre poignet.

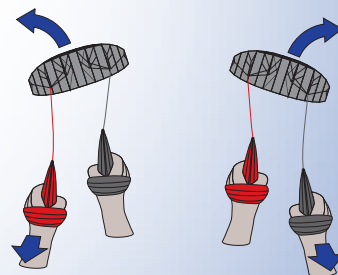
### Décollage

Pour décoller votre kite, saisissez les poignées ou la barre, et reculez de quelques pas vers le vent. Si vous avez un kite 4 lignes, placez votre index au dessus de la ligne avant sur la poignée. Donnez quelques à-coups pour délester la voile qui se place ensuite automatiquement au zénith.

### Pilotage

Piloter votre kite nécessite un peu de pratique. Pensez toujours à garder les poignées ou la barre face à vous en toute situation. Faites tourner le kite en tirant sur l'une ou l'autre des poignées ou sur l'un des côtés de la barre (voir schéma). Pour que le kite cesse de tourner, ramenez vos mains en position initiale sans tirer sur l'une plus que sur l'autre.

**IMPORTANT:** Faites toujours tourner votre kite jusqu'à ce que le bord d'attaque soit orienté vers le haut pour ne pas qu'il tombe directement sur le sol. Cela peut sérieusement endommager votre kite, particulièrement dans les vents violents. Si vous avez besoin de parfaire votre apprentissage du pilotage, nous vous recommandons de piloter dans des vents légers.



### Sécurité

Si votre kite a au moins un leash de sécurité (kite killer), vous pouvez activer la sécurité en lâchant simplement les poignées ou la barre. Le kite se fermera automatiquement et la puissance qu'il génère sera annulée. Tant que le leash est attaché à votre poignet, le kite reste solidaire de votre corps et ne peut être perdu.

### Redécollage

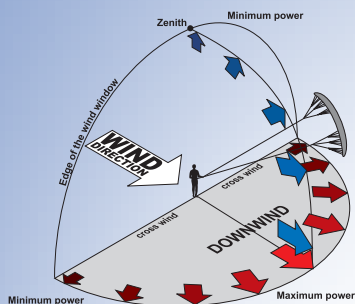
Un kite en 4 lignes peut être redécollé s'il tombe le bord d'attaque face au sol. Inclinez vos poignées de sorte à tirer sur les deux lignes arrière en même temps en donnant quelques à-coups. Dès que le kite fait un tour à 180° sur lui-même, relâchez la tension sur une ligne arrière pour reprendre un vol normal.

### Atterrissage

Le meilleur moyen de poser un kite, est de le diriger le plus loin possible vers le bord de la fenêtre. Un assistant peut attraper la voile et la poser au sol pour la lester. Un kite 4 lignes peut également être posé en tirant sur les lignes arrière. En tirant sur les deux lignes arrière en même temps, le kite se ferme en partie pour se poser juste en face du pilote. Veillez à garder les lignes arrière en tension pour ne pas que le kite redécalle.



Grazie per aver acquistato un Cross kite. Si prega di leggere attentamente questo manuale, che vi spiegherà cosa è necessario conoscere prima di far volare il vostro aquilone per la prima volta. Ricordate: quando si alza un kite è sempre più sicuro essere con amici, specialmente se hanno anche loro esperienza con gli aquiloni.



### Per la sicurezza

- Restez éloigné des lignes à haute tension, routes, aéroports, lignes ferroviaires, arbres et bâtiments.
- State lontani dalle linee dell'alta tensione, strade, ferrovie, alberi ed edifici.
- Non alzate mai il vostro kite in luoghi affollati e non fatelo volare sopra altre persone.
- Non usate mai l'aquilone durante i temporali (causa la possibilità di fulmini) o in venti rafficati.
- Non alzate il kite con venti tanto forti da non essere in grado di gestirne la potenza e il controllo.

### La finestra di volo e la posizione

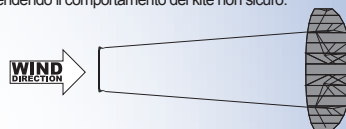
Prima di far volare il vostro kite, è molto importante capire la "finestra di volo". L'immagine mostra dove il kite genererà più potenza ( dritto sottovento, anche conosciuto come "power-zone"), e dove si avrà meno tiro ( a bordo finestra e allo zenith, il punto più alto che il kite può raggiungere). E' importante trovare il luogo giusto dove far volare il vostro kite. Edifici, alberi e altri ostacoli alti possono causare vortici e turbolenze rendendo il comportamento del kite non sicuro.

### Preparazione

1. Distendete il vostro kite in piano, con le briglie verso l'alto (vedere figura). Fate attenzione che il bordo di entrata (la parte davanti dove ci sono le aperture) sia rivolta sottovento. Appesantite il bordo di uscita (la parte finale del kite) con qualche manciata di sabbia, piccole pietre o una bottiglia piena di acqua.



2. I cavi sono già attaccati al kite. Se necessario, attaccate le linee ai nodi con cui sono riunite le briglie. Questo deve essere fatto tramite nodi a "bocca di lupo" (vedere l'immagine)
3. Distendete i cavi per la loro intera lunghezza, risalendo il vento. Controllate che siano paralleli e non attorcigliati tra loro.
4. Se il vostro kite ha un kite-killer (cima di sicurezza), attaccatela al vostro polso.



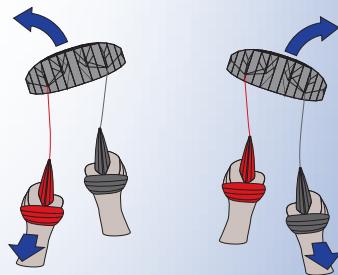
### Lancio

Per lanciare il vostro kite, afferrare saldamente le maniglie o la barra, e indietreggiate dolcemente di qualche passo controvento. Se avete un kite a quattro linee, il modo corretto di impugnare le maniglie è con il vostro indice al di sopra del cavo superiore. Pochi dolci tiri (strattoni) potrebbero essere necessari per far scivolare i pesi posti sul bordo di uscita, dopo di ch , il vostro kite voler  su fino allo zenith.

### Il volo

comandare un kite richiede un po' di pratica. La cosa pi  importante da ricordare   di tenere sempre le maniglie o la barra di fronte a voi. Il kite si comanda tirando una maniglia o un lato della barra verso il proprio corpo. Questo causa una virata del kite in quella direzione (vedere l'immagine). Per fermare la virata, riportate le braccia nella posizione iniziale.

**IMPORTANTE:** quando pilotate un kite, fate attenzione a non interrompere una virata a met  (quando il kite   al contrario) perch  questo lo farebbe precipitare dritto per terra. Specialmente con vento forte, questo pu  causare grossi danni al vostro aquilone. Se necessitate di maggiore pratica per pilotare il vostro kite, allenatevi solo con poco vento.



### Sicurezza

Se il vostro kite ha un kite killer (cima di sicurezza), voi potete attivare la sicura semplicemente lasciando andare la barra o entrambi le maniglie. Il kite cadr  sbandierando, smettendo immediatamente di tirare. Finch  la cima di sicurezza sar  attaccata al vostro polso, il kite non voler  via.

### Rilancio

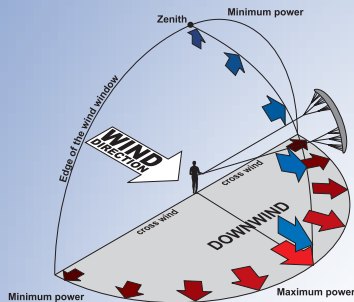
Il kite a quattro cavi pu  essere rilanciato se si trova a testa in gi  sul terreno. Tirate entrambe le linee freno e il kite decoller  al contrario. Rilasciate una sola linea freno e il kite inizier  a ruotare. Quando avr  compiuto una rotazione di 180 gradi e punter  in alto, rilasciate anche l'atro freno e continuate il volo normalmente.

### Atterraggio

il modo pi  facile per atterrare ogni tipo di kite   di dirigerlo da un lato il pi  possibile. A bordo finestra, un aiutante pu  afferrare il kite e stenderlo a terra con un peso sopra. Il kite a quattro cavi pu  essere atterrato anche usando le linee freno. Tirando entrambe le linee freno posteriori, il kite voler  indietro e toccher  terra di fronte a voi. Fate attenzione a tenere in tensione le linee freno, per evitare che il kite ridecolli nuovamente.



Gracias por comprar una cometa Cross Kite. Lee este manual atentamente ya que explica todo lo que necesitas saber antes de volar tu cometa por primera vez. Recuerda: siempre es más seguro salir a volar tu cometa por primera vez acompañado de algunos amigos, especialmente si tienen experiencia volando cometas.



### Per la sicurezza

- Aléjate de torres de alta tensión, carreteras, aeropuertos, vías de tren, árboles y edificios.
- Nunca vuelas tu cometa por encima de personas, ni en lugares concurridos.
- Nunca vuelas tu cometa en una tormenta, o si hay rayos o vientos racheados.
- Controla siempre la potencia de tu cometa, evitando para ello volar con vientos demasiado fuertes.

### La ventana de vuelo y la posición

Antes de volar tu cometa es muy importante que entiendas la "ventana de vuelo". La siguiente imagen nos muestra tanto el lugar donde la cometa crea más potencia (zona a favor del viento, también conocida como "zona de potencia"), como el lugar donde la cometa crea menos fuerza (borde de la ventana de vuelo y el zenith, el punto más alto que la cometa puede alcanzar). Es importante encontrar un buen lugar para volar tu cometa. Edificios, árboles y otros objetos altos harán que el viento sea inestable, provocando un comportamiento impredecible de la cometa.

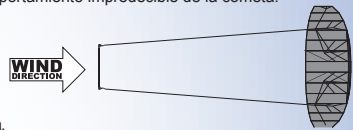
### Montaje

1. Extiende tu cometa en una superficie plana y con el bridaje hacia arriba (ver imagen).

Asegúrate de que el borde de ataque (parte superior de la cometa, donde están las bocas) está situado a favor del viento. Pon algo de peso en el borde de fuga (parte inferior de la cometa) utilizando un par de puñados de arena, alguna piedra pequeña, o una botella de agua.



2. Las líneas vienen ya anudadas a la cometa, aunque si fuese necesario anuda las líneas al bridaje en el punto donde se juntan todas las bridas, medi ante un nudo de alondra (ver imagen).
3. Desenrolla la totalidad de las líneas en dirección al viento. Asegúrate de que van paralelas, y no están enrolladas entre sí.
4. Si tu cometa dispone de kitekiller (leash de seguridad), ajústalo alrededor de tu muñeca.



### Lanzamiento

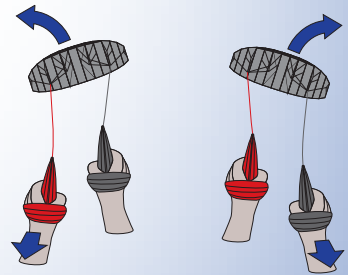
Para lanzar tu cometa sitúate de espaldas al viento, sujeta los mandos o la barra de manera firme, y lentamente da un par de pasos hacia atrás. Si tienes una cometa de cuatro líneas, la manera correcta de sujetar los mandos es con el dedo índice por encima de la línea de tracción. Es posible que haga falta dar un par de pequeñas sacudidas para quitarle peso al borde de fuga. Tras ello tu cometa volará y se elevará hasta el zenith.

### Volar

Girar la cometa conlleva un poco de práctica. Lo más importante es mantener los mandos o barra frente a tu cuerpo en todo momento.

Hacemos girar la cometa tirando de un mando o de un lateral de la barra hacia nuestro cuerpo. Si tiramos del mando izquierdo la cometa girará hacia el lado izquierdo, y vice-versa. Para completar el giro vuelve a llevar tu brazo hacia delante hasta la posición inicial.

**IMPORTANTE:** Cuando hagas giros con la cometa asegúrate de realizar el giro completo. De lo contrario, si la cometa solo hace la mitad del giro quedando el borde de ataque hacia abajo, la cometa volará directamente contra el suelo. Especialmente con vientos fuertes esto puede causar daños graves a tu cometa. Si aún necesitas aprender como volar una cometa, es recomendable practicar primero únicamente con viento flojo.



### Seguridad

Si tu cometa tiene al menos un leash (kitekiller), puedes activar su funcionamiento tan solo soltando la barra o ambos mandos al mismo tiempo. La cometa caerá perdiendo potencia y dejara de traccionar inmediatamente. Como el leash esta sujeto a tu muñeca, la cometa no se te escapará.

### Relanzar

La cometa de 4 líneas puede relanzarse si se encuentra boca abajo en el suelo. Tira de ambos frenos inclinando los mandos hacia ti. La cometa se elevará volando marcha atrás. Seguidamente coloca uno de los frenos en posición inicial para que la cometa gire. Cuando ésta haya girado 180 grados y mire de nuevo hacia arriba, coloca el otro freno en posición inicial y continúa volando normalmente.

### Aterrizar

La manera más sencilla para que aterrice cualquier cometa es llevándola lentamente hacia un lateral, todo lo lejos que pueda llegar. Una vez esté situada en el borde de la ventana de vuelo, alguien podrá ayudarte a sujetar la cometa, ponerla en el suelo y asegurarla con algo de peso. La cometa de cuatro líneas también se puede aterrizar usando las líneas inferiores (frenos). Tirando de ambos frenos a la vez, la cometa volará marcha atrás y hacia abajo y aterrizará delante tuyo. Ten cuidado y mantén la tensión en las líneas de freno para prevenir que la cometa se levante de nuevo.

Flying kites can be dangerous. Please read the safety instructions in the manual.  
Drachen fliegen kann gefährlich sein. Bitte beachten Sie die Sicherheitshinweise.  
Vliegeren kan gevaarlijk zijn. Lees a.u.b. de veiligheidsvoorschriften in de handleiding.  
L'utilisation d'une aile de traction peut être dangereuse. Veuillez lire les recommandations de sécurité dans le manuel.  
L'utilizzo del aquilone può essere pericoloso. Si prega di leggere il manuale d'istruzioni.  
Volar cometas puede ser peligroso. Lea las precauciones de seguridad en el manual por favor.

## Care

If your kite is wet, let it dry before packing. If that is not possible, pack the wet kite, but unpack it as soon as possible. Hang the kite to dry, and repack.

To clean a kite, use a soft cloth with lukewarm water only. Do not use detergents as they will damage the fabric.

Do not machine wash a kite!

Always remove knots from flying lines before launching the kite. Knots can reduce the breaking strength of a line by up to 40%, causing line failure.



Scheepmakersstraat 87 | 2515 VB The Hague | The Netherlands | Phone: +31 (0)70 3858586 | [info@vliegerop.com](mailto:info@vliegerop.com)